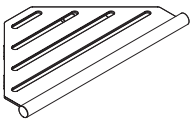
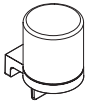
hansgrohe

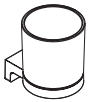
- DE / Montageanleitung
- FR / Instructions de montage
- EN / Assembly instructions
- IT / Istruzioni per Installazione
- ES / Instrucciones de montaje
- NL / Handleiding
- DK / Monteringsvejledning
- PT / Manual de Instalación
- PL / Instrukcja montażu
- CS / Montážní návod
- SK / Montážny návod
- ZH / 组装说明
- RU / Инструкция по монтажу
- FI / Asennusohje
- SV / Monteringsanvisning
- LT / Montavimo instrukcijos
- HR / Uputstva za instalaciju
- RO / Instrucțiuni de montare
- EL / Οδηγία συναρμολόγησης
- SL / Navodila za montažo
- ET / Paigaldusjuhend
- LV / Montāžas instrukcija
- SR / Uputstvo za montažu
- NO / Montasjeveiledning
- BG / Ръководство за монтаж
- JP / 施工説明書
- UA / Інструкція по збірці
- AR / تعليمات التجميع
- TR / Montaj kılavuzu
- HU / Szerelési útmutató
- HE / הוראות הרכבה



AddStoris S
41761XX0 / 41761XX7



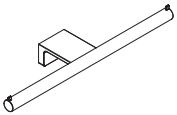
AddStoris S
41765XX0 / 41765XX7



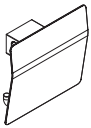
AddStoris S
41769XX0



AddStoris S
41766XX0



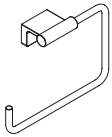
AddStoris S
41768XX0



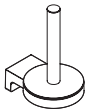
AddStoris S
41783XX0 / 41783XX7



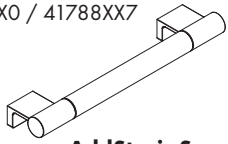
AddStoris S
41788XX0 / 41788XX7



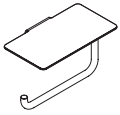
AddStoris S
41784XX0



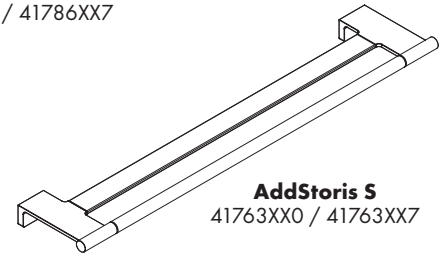
AddStoris S
41786XX0 / 41786XX7



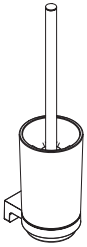
AddStoris S
41764XX0 / 41764XX7



AddStoris S
41789XX0 / 41789XX7



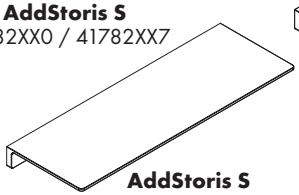
AddStoris S
41763XX0 / 41763XX7



AddStoris S
41782XX0 / 41782XX7



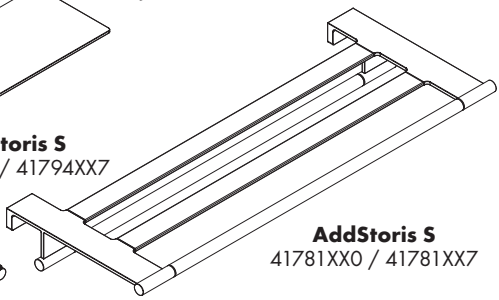
AddStoris S
41767XX0 / 41767XX7



AddStoris S
41794XX0 / 41794XX7



AddStoris S
41787XX0



AddStoris S
41781XX0 / 41781XX7

Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
⚠ Die ordnungsgemäße Befestigung und der feste Sitz der montierten Produkte ist in periodischen Abständen (jährlich) zu überprüfen.
⚠ Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Haltegriffes 41764XX0 / 41764XX7: Der Haltegriff ist kein medizinisches Produkt, er ist nicht für körperlich beeinträchtigte Personen geeignet, sondern nur für den privaten Bereich bestimmt.
⚠ Es darf ausschließlich nur der Haltegriff 41764XX0 / 41764XX7 zum Festhalten benutzt werden, die übrigen Produkte sind für diesen Einsatzzweck nicht geeignet.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist.

Symbolerklärung


Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!


Serviceteile (siehe Seite 26)
XX = Farbcodierung
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Mattschwarz
70 = Mattweiß
80 = Edelstahl-Optik
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Reinigung (siehe Seite 28)


Bedienung (siehe Seite 25)

Consignes de sécurité

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
⚠ Vérifier à intervalles réguliers (une fois par an) la fixation correcte et la bonne assise des produits montés
⚠ Utilisation conforme de la poignée 41764XX0 / 41764XX7: la poignée n'est pas un ustensile médical et ne convient pas aux handicapés physiques ; elle est seulement destinée au domaine privé.
⚠ N'utiliser que la poignée 41764XX0 / 41764XX7 pour se retenir, les autres produits ne convenant pas à cette utilisation.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Lors du montage de ce produit par du personnel qualifié, veiller à ce que la surface de fixation soit bien plane dans toute la zone de fixation (pas de dépassement de joints ou de déport de carreaux), à ce que le mur se prête au montage du produit et ne présente aucun point fragile.

Description du symbole


Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!


Pièces détachées (voir pages 26)
XX = Couleurs
00 = Chromé
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Aspect Acier Inox
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Nettoyage (voir pages 28)


Instructions de service (voir pages 25)

Montage (siehe Seite 18)

Montage (voir pages 18)

English

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ Check the proper attachment and tight seating of the installed products periodically (annually).
⚠ Intended use of the handle 41764XX0 / 41764XX7: The handle is not a medical product, it is not intended for physically impaired persons, but only for general private use.
⚠ Use only the handle 41764XX0 / 41764XX7 for support, the remaining products are not intended to be used as supports.

Special information for the USA

⚠ 41764XX0 must not be used as a grab bar, but exclusively as a towel bar

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.

Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


Spare parts (see page 26)
XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Cleaning (see page 28)


Operation (see page 25)

Italiano

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
⚠ Il fissaggio a regola d'arte e la sede fissa dei prodotti montati va controllato a intervallo periodico (annualmente).
⚠ Impiego conforme all'uso dell'impugnatura 41764XX0 / 41764XX7: L'impugnatura non è un prodotto medico, non è adatto per persone disabili, bensì è destinato solo nell'ambito privato.
⚠ Per tenersi deve essere utilizzato esclusivamente l'impugnatura 41764XX0 / 41764XX7, gli altri prodotti non sono adatti per questo scopo d'impiego.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Per il montaggio del prodotto da personale specializzato qualificato bisogna fare attenzione, che la superficie di fissaggio, in tutto il campo di fissaggio, sia piana (nessuna giunzione sporgente o sfalsamento di piastrella), la costruzione della parete sia adatta al montaggio del prodotto e che non presenti alcun punto debole.

Descrizione simbolo


Non utilizzare silicone contenente acido acetico!


Parti di ricambio (vedi pagg. 26)
XX = Trattamento
00 = Cromato
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Acciaio Inox Acciaio
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Pulitura (vedi pagg. 28)


Procedura (vedi pagg. 25)

Assembly (see page 18)

Montaggio (vedi pagg. 18)

Español

Indicaciones de seguridad

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

⚠ Debe comprobarse en intervalos periódicos (anualmente) que los productos montados estén bien fijados y asentados.

⚠ Uso proyectado de la manilla 41764XX0 / 41764XX7: La manilla no es un producto médico, no es adecuado para personas con movilidad restringida sino destinada únicamente al ámbito privado.

⚠ Solo debe utilizarse exclusivamente la manilla 41764XX0 / 41764XX7 para sujetarse, los demás productos no son adecuados para este uso.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Durante el montaje del producto, mediante personal especializado, se debe asegurar de que la superficie de sujeción en todo el área de la fijación sea plana (sin fugas o azulejos que sobresalgan), que la estructura del muro sea adecuada para el montaje del producto y que no presente puntos débiles.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Repuestos (ver página 26)

XX = Acabados
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Acero Especial
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel



Limpiar (ver página 28)



Manejo (ver página 25)

Nederlands

Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

⚠ De reglementaire bevestiging en de vaste zitting van de gemonteerde producten moet regelmatig (jaarlijks) gecontroleerd worden.

⚠ Reglementair gebruik van de handgreep 41764XX0 / 41764XX7: de handgreep is geen medisch product, hij is niet geschikt voor personen met een lichamelijke handicap en alleen bestemd voor privaat gebruik.

⚠ Alleen de handgreep 41764XX0 / 41764XX7 mag gebruikt worden om zich vast te houden, de overige producten zijn voor dat gebruiksdoeleinde niet geschikt.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- Bij de montage van het product door gekwalificeerd vakpersoneel moet erop gelet worden dat het montagevlak in het volledige bereik van de bevestiging vlak is (geen uitstekende voegen of verspringende tegels), dat de wand geschikt is voor de montage van het product en geen zwakke plaatsen vertoont.

Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Service onderdelen (zie blz. 26)

XX = Kleuren
00 = Verchroomd
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = RVS-look
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel



Reinigen (zie blz. 28)



Bediening (zie blz. 25)

Montaje
(ver página 18)

Montage
(zie blz. 18)

Dansk

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

⚠ Den korrekte montering og position af monterede produkter skal kontroller i regelmæssige afstande (årligt).

⚠ Formålstjenlig brug af håndtaget
41764XX0 / 41764XX7: Håndtaget er intet medicinsk produkt. Det er ikke beregnet til personer med handicap og kun til privat brug.

⚠ Man må udelukkende bruge håndtaget
41764XX0 / 41764XX7 til at holde sig fast med. De øvrige produkter er ikke egnet til dette formål.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ved montering af produktet igennem kvalificerede fagfolk skal der holdes øje med, at fastgørelsesoverfladen er plan i alle områder hvor produktet monteres (ingen fremragende fuger eller fliseforskydninger), at væggene er velegnet til monteringen af produktet og ikke har svare områder.

Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Reservedele (se s. 26)

XX= Overflade
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel



Rengøring (se s. 28)



Brugsanvisning (se s. 25)

Montering
(se s. 18)

Português

Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

⚠ A fixação e encaixe correctos dos produtos montados devem ser verificados periodicamente (anualmente).

⚠ Utilização adequada da pega
41764XX0 / 41764XX7: A pega não é nenhum produto do foro médico e não é adequado para pessoas com deficiências ou debilitações motoras. Esta destina-se apenas para a utilização privada.

⚠ Para se segurar ou apoiar só pode
41764XX0 / 41764XX7 utilizar a pega, visto os outros produtos não serem adequados para esse fim.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.

Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Peças de substituição
(ver página 26)

XX = Acabamentos
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Aço Imaculado Ótica
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel



Limpeza (ver página 28)



Funcionamento (ver página 25)

Montagem
(ver página 18)

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

⚠ W określonym czasie (co roku) należy sprawdzać właściwe zamocowanie i odpowiednie osadzenie zamontowanych produktów.

⚠ Użytkowanie uchwytu 41764XX0 / 41764XX7 zgodne z przeznaczeniem: Uchwyt nie jest produktem medycznym, nie jest on przeznaczony dla osób niepełnosprawnych o utrudnionym poruszaniu się, lecz jedynie do użytku prywatnego.

⚠ Do trzymania się może być używany jedynie uchwyt 41764XX0 / 41764XX7; pozostałe produkty nie nadają się do tego celu.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w komplecie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do betonu.

Opis symbolu


Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!


Części serwisowe (patrz strona 26)
XX = Kody kolorów
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stal Szlachetna
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Czyszczenie (patrz strona 28)


Obsługa (patrz strona 25)

Česky

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

⚠ Upevnění podle předpisů a pevné usazení montovaných produktů je třeba kontrolovat v periodických časových intervalech (ročně).

⚠ Použití držáku 41764XX0 / 41764XX7 v souladu s určením: Držák není žádný medicínský produkt, není vhodný pro tělesně postižené osoby, je určen pouze pro soukromý sektor.

⚠ K držení se smí používat výlučně držák 41764XX0 / 41764XX7, ostatní produkty nejsou vhodné pro tento účel použití.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Při montáži produktu kvalifikovanou osobou je třeba dbát na to, aby byla upevňovací plocha v celé oblasti upevnění rovná (žádné vyčnívající spáry nebo zapuštění obkladů), aby struktura stěny byla vhodná pro montáž produktu a neměla žádná slabá místa.

Popis symbolů


Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!


Servisní díly (viz strana 26)
XX = Kód povrchové úpravy
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Nerezová Ocel
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Čištění (viz strana 28)


Ovládání (viz strana 25)

Montaż
(patrz strona 18)

Montáž
(viz strana 18)

Bezpečnostné pokyny

⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
⚠ Upevnenie podľa predpisov a pevné osadenie montovaných produktov treba kontrolovať v periodických časových intervaloch (ročne).
⚠ Použitie držiaka 41764XX0 / 41764XX7 podľa určenia: Držiak nie je žiaden lekársky produkt, nie je vhodný pre telesne postihnuté osoby, je určený iba pre súkromný sektor.
⚠ Na držanie sa smie používať výlučne držiak 41764XX0 / 41764XX7, ostatné produkty nie sú vhodné na tento účel použitia.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Pri montáži produktu kvalifikovanou osobou treba dávať pozor na to, aby bola upevňovacia plocha v celej oblasti upevnenia rovná (žiadne vyčnievajúce medzery alebo zapustenia obkladov), aby štruktúra steny bola vhodná pre montáž produktu a nemá žiadne slabé miesta.

Popis symbolov


Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!


Servisné diely (viď strana 26)
XX = Farebné označenie
00 = Chróm
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Ušľachtilá Oceľ
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Čistenie (viď strana 28)


Obsluha (viď strana 25)

安全须知

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
⚠ 应定期 (每年) 检查已装配好的产品是否正常固定和固定定位.
⚠ 按规定使用握柄 41764XX0 ☒ 41764XX7: 握柄乃非医疗产品, 它不适用于身体受到损害的人员, 而只适用于私人范畴.
⚠ 握柄只用于握持 41764XX0 ☒ 41764XX7, 其它产品不适用于此项使用用途.

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 由有资格的专业人员进行产品安装时请注意: 在所有加固区域中, 加固表面是否平整 (无突出的接缝或瓷砖), 墙体结构是否适合产品安装且未显露出任何缺点.

符号说明


请勿使用含有乙酸的硅胶!


备用零件 (参见第页 26)
XX = 颜色代码
00 = 镀铬
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = 不锈钢表面
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


清洗 (参见第页 28)


操作 (参见第页 25)

Montáž
(viď strana 18)

安装
(参见第页 18)

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
⚠ Надлежащее крепление и плотность посадки установленных изделий следует проверять регулярно (ежегодно).
⚠ Применение по назначению рукоятки 41764XX0 / 41764XX7: рукоятка не является медицинским оборудованием, она не предназначена для использования людьми с физическими недостатками, предназначена только для частного использования.
⚠ Для фиксации разрешается использовать исключительно рукоятку 41764XX0 / 41764XX7, остальные изделия непригодны для этой цели.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.

Описание символов


Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.


Комплект (см. стр. 26)
XX = Цветная кодировка
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Сталь
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Очистка (см. стр. 28)


Эксплуатация (см. стр. 25)

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
⚠ Asennettujen tuotteiden asianmukainen kiinnitys ja tiukkuus on tarkastettava säännöllisin väliajoin (vuosittain).
⚠ Kahvan 41764XX0 / 41764XX7 tarkoituksenmukainen käyttö: Kahva ei ole lääkinnällinen tuote. Se ei sovi ruumiillisesti rajoitteisten henkilöiden käyttöön, vaan se on tarkoitettu käytettäväksi yksityistiloissa.
⚠ Vain kahvaa saa käyttää kiinnipitämiseen-41764XX0 / 41764XX7, muut tuotteet eivät sovi käytettäviksi siihen tarkoitukseen.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Pätevän ammattihenkilöstön asentaessa tuotetta on otettava huomioon, että kiinnityspinnan on oltava koko kiinnitysalueelta tasainen (ei korkeita saumoja tai laattojen yhtymäkohtia), seinän rakenne soveltuu tuotteen asennukseen eikä siinä ole heikkoja kohtia.

Merkin kuvaus


Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!


Varaosat (katso sivu 26)
XX = Värikoodaus
00 = Kromi
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Inox-Optinen
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Puhdistus (katso sivu 28)


Käyttö (katso sivu 25)

Монтаж (см. стр. 18)

Asennus (katso sivu 18)

Svenska

Säkerhetsanvisningar

⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
⚠ Alla monterade produkter ska kontrolleras regelbundet (varje år) så att de sitter fast ordentligt.
⚠ Avsedd användning av handtag 41764XX0 / 41764XX7: Handtaget är ingen medicinsk produkt och det är inte lämpligt för handikappade utan endast avsett för privat användning.
⚠ Det är bara handtaget 41764XX0 / 41764XX7 som får användas till att hålla fast sig i. Övriga produkter är inte lämpliga till detta.

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att fästytan är plan över hela fastsättningsområdet (inga fogar som sticker ut eller kakelförskjutning) och att väggstrukturen är lämplig för en montering av produkten och inte har några svaga punkter.

Symbolförklaring

Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

Reservdelar (se sidan 26)
XX = Färgkodning
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Rostfri-Optik
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

Rengöring (se sidan 28)

Hantering (se sidan 25)

Lietuviškai

Saugumo technikos nurodymai

⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
⚠ Gaminių pritvirtinimo teisingumą ir patikimumą būtina periodiškai (kasmet) tikrinti.
⚠ Rankenos naudojimas pagal paskirtį 41764XX0 / 41764XX7: rankena – tai nemedicininės paskirties produktas, ji netinka žmonėms su kūno pažeidimais; naudojama tik asmeninėje erdvėje.
⚠ Fiksuoti reikia tik su rankena 41764XX0 / 41764XX7, kiti gaminiai šiam tikslui nepritaikyti.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Atlikdami montavimo darbus, kvalifikuoti darbuotojai turi atkreipti dėmesį, kad pritvirtinimo plokštuma būtų lygi (be išsikišusių siūlių ar perkreiptų plytelių), sienų konstrukcija tiktų gaminiui montuoti ir neturėtų jokių trūkumų.

Simbolio aprašymas

Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

Atsarginės dalys (žr. psl. 26)
XX = Spalvos
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Plienas
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

Valymas (žr. psl. 28)

Eksploatacija (žr. psl. 25)

Montering (se sidan 18)

Montavimas (žr. psl. 18)



Hrvatski

Sigurnosne upute

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
⚠ U redovitim vremenskim razmacima (jednom godišnje) valja provjeravati propisnu pričvršćenost i stabilnost postavljenih proizvoda.
⚠ Namjenska upotreba drška 41764XX0 / 41764XX7: Držak nije medicinski proizvod i nije prikladan za primjenu od strane tjelesno hendikepiranih osoba, već je namijenjen isključivo za upotrebu u privatnom okruženju.
⚠ Za držanje se smije koristiti isključivo držak 41764XX0 / 41764XX7, svi ostali proizvodi su za tu svrhu neprikladni.

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te da nema slabih mjesta.

Opis simbola


Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!


Rezervni djelovi
(pogledaj stranicu 26)
XX = Boje
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Plemeniti Čelik
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Čišćenje (pogledaj stranicu 28)


Upotreba (pogledaj stranicu 25)

Română

Instrucțiuni de siguranță

⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
⚠ Fixarea corespunzătoare și poziția fixă a produselor montate trebuie verificate la intervale regulate (anual).
⚠ Utilizarea mânerului de sprijin 41764XX0 / 41764XX7 conform destinației: Mânerul de sprijin nu este un produs medicinal, nefiind potrivit pentru persoanele cu dizabilități fizice, ci doar pentru a fi utilizat în domeniul privat
⚠ Utilizați exclusiv mânere de sprijin 41764XX0 / 41764XX7 pentru a vă sprijini, celealte produse nu sunt potrivite pentru a fi utilizate cu acest scop.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- La montarea produsului de către un personal calificat se va avea grijă ca suprafața de fixare să fie plană pe toată aria de fixare (fără proeminențe ale rosturilor sau îmbinări între plăcile de faianță) și ca structura peretelui să fie corespunzătoare pentru fixarea produsului, să nu prezinte locuri cu rezistență redusă.

Descrierea simbolurilor


Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!


Piese de schimb (vezi pag. 26)
XX = Coduri de culori
00 = Crom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Otel Inox
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Curățare (vezi pag. 28)


Utilizare (vezi pag. 25)

Sastavljanje
(pogledaj stranicu 18)

Montare
(vezi pag. 18)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
⚠ Θα πρέπει να ελέγχετε ανά διαστήματα (ετησίως) αν η στερέωση εξακολουθεί να είναι επαρκής και αν τα τοποθετημένα προϊόντα στηρίζονται καλά.
⚠ Ενδεδειγμένη χρήση της λαβής 41764XX0 / 41764XX7: Η λαβή δεν είναι ιατρικό προϊόν και δεν είναι κατάλληλη για άτομα με ειδικές ανάγκες, διότι έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
⚠ Μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για κράτημα μόνο η λαβή 41764XX0 / 41764XX7. Τα υπόλοιπα προϊόντα είναι ακατάλληλα για τη χρήση αυτή.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από ειδικό προσωπικό θα πρέπει να ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιφάνεια στερέωσης, αν είναι επίπεδη σε όλη της την επιφάνεια (δεν πρέπει να εξέχουν αρμοί ή πλακάκια), αν η υποδομή του τοίχου είναι κατάλληλη για τη στερέωση του προϊόντος και αν παρουσιάζει ασθενή σημεία.

Περιγραφή συμβόλων


Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!


Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 26)
XX = Χρώματα
00 = Επιχρωμιωμένο
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Οπτική Ανοξείδωτου Χάλυβα
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 28)


Χειρισμός (βλ. Σελίδα 25)

Varnostna opozorila

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
⚠ V periodičnih presledkih (letno) je treba preverjati pravilno pritrditev in trdnost naseda montiranih proizvodov.
⚠ Namenska uporaba držalnega ročaja 41764XX0 / 41764XX7: držalni ročaj ni medicinski proizvod, zato ni primeren za telesno prizadete osebe, temveč je namenjen le za privatno uporabo.
⚠ Za držanje se sme uporabljati izključno držalni ročaj 41764XX0 / 41764XX7, preostali proizvodi niso primerni za tovrstno uporabo.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Pri montaži tega proizvoda s strani kvalificiranega strokovnega osebja je treba paziti na to, da je pritrdilna ploskev na celotni površini za pritrditev gladka (brez izstopajočih fug ali zasekov ploščic), da je struktura stene primerna za montažo proizvoda in ne kaže šibkih mest.

Opis simbola


Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!


Rezervni deli (glejte stran 26)
XX = Barve
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Videz Legiranega Jekla
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Čiščenje (glejte stran 28)


Upravljanje (glejte stran 25)

Estonia

Ohutusjuhised

⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.
⚠ Monteeritud toote nõuetekohast paigaldust ja kinnitust tuleb korrapäraselt (kord aastas) kontrollida.
⚠ Käepideme 41764XX0 / 41764XX7 sihipärane kasutamine: käepide ei ole meditsiinitoode, see ei sobi füüsilise puudega inimestele, vaid on mõeldud erakasutuseks.
⚠ Käepidet 41764XX0 / 41764XX7 võib kasutada ainult kinnihoidmiseks, ülejäänud tooted ei sobi selleks kasutusotstarbeks.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Toote paigaldamisel kvalifitseeritud spetsialistide poolt tuleb jälgida, et kinnituspind oleks kogu ulatuses ühtlaselt tasane (mitte ühtki üleseisvat vuuki või kaldus kahhelkivi), seina ülesehitus toote paigaldamiseks sobiv ja ilma nõrkade kohtadeta.

Sümbolite kirjeldus


Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!


Varuosad (vt lk 26)
XX = Värvid
00 = Kroom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Roostevaba Optik
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Puhastamine (vt lk 28)


Kasutamine (vt lk 25)

Latvian

Drošības norādes

⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
⚠ Nepieciešams periodiski (reizi gadā) pārbaudīt, vai uzmontētie produkti ir pareizi piestiprināti un labi turas.
⚠ Roktura 41764XX0 / 41764XX7 pareiza lietošana: rokturis nav medicīnisks produkts, tas ir piemērots nevis personām ar īpašām fiziskām vajadzībām, bet gan tikai privātai lietošanai.
⚠ Turēšanai drīkst izmantot vienīgi rokturi 41764XX0 / 41764XX7, pārējie produkti nav piemēroti šim nolūkam.

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Kvalificētiem speciālistiem, montējot produktu, jāpiegriež vērība tam, lai piestiprināšanas virsma visā piestiprināšanas zonā ir gluda (nav fūgu vai flīžu iecirtumu), sienas uzbūve ir piemērota produkta montāžai un tajā nav nestabilu vietu.

Simbolu nozīme


Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!


Rezerves daļas (skat. lpp. 26)
XX = Krāsu kodi
00 = Hroma
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Tērauda
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Tīrīšana (skat. lpp. 28)


Lietošana (skat. lpp. 25)

Paigaldamine
(vt lk 18)

Montāža
(skat. lpp. 18)

Srpski

Sigurnosne napomene

⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
⚠ Propisna pričvršćenost i stabilnost postavljenih proizvoda treba redovno da se proverava (jednom godišnje).
⚠ Namenska upotreba drške 41764XX0 / 41764XX7: Drška nije medicinski proizvod i nije podesna za korišćenje od strane telesno hendikepiranih osoba, već je namenjena isključivo za upotrebu u privatnom okruženju.
⚠ Za držanje sme da se koristi isključivo drška 41764XX0 / 41764XX7, svi ostali proizvodi su za tu svrhu nepodesni.

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda i da nema slabih mesta.

Opis simbola


Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!


Rezervni delovi (vidi stranu 26)
XX = Oznake boja
00 = Hrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Dezen Plemeniti Čelik
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Čišćenje (vidi stranu 28)


Rukovanje (vidi stranu 25)

Norsk

Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
⚠ De monterte produktene skal regelmessig sjekkes om de er ordentlig festet og om de sitter fast.
⚠ Bestemmelsemessig bruk av håndtak 41764XX0 / 41764XX7: Håndtaket er ikke et medisinsk produkt som egner seg for personer med handicap. Det er kun bestemt for privat bruk.
⚠ For å holde seg fast skal kun håndtaket brukes 41764XX0 / 41764XX7. De øvrige produktene er ikke egnet for dette bruk.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Under monteringen av produktet gjort av kvalifisert fagpersonal, skal man påse at monteringsoverflaten på hele festeområdet er plant (ingen utstikkende fuger eller flisekanter), at veggoppbyggingen egner seg for produktmontasjen og ikke viser svake punkter.

Symbolbeskrivelse


Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!


Servicedeler (se side 26)
XX = Fargekode
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Rustfritt Stål Optikk
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Rengjøring (se side 28)


Betjening (se side 25)

Montaža (vidi stranu 18)

Montasje (se side 18)

Указания за безопасност

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
⚠ Правилното закрепване и правилното разположение на монтираните продукти трябва да се проверява периодично (ежегодно).
⚠ Използване по предназначение на дръжката 41764XX0 / 41764XX7: Дръжката не е медицински продукт, тя не е предназначена за използване от лица с физически недостатъци, а само в частната сфера.
⚠ За хващане да се използва само дръжката 41764XX0 / 41764XX7, останалите продукти не са подходящи за тази цел.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали фуги или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и да няма слаби места.

Описание на символите


Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!


Сервизни части (вижте стр. 26)
XX = Цветово кодиране
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Оптика На Благородна Стомана
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel


Почистване (вижте стр. 28)


Обслужване (вижте стр. 25)

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.
⚠ 取付金具や固定ネジなど, 製品の取付状態を定期的に (年に一度) チェックしてください.
⚠ ハンドル41764XX0 ☒ 41764XX7の使用目的: ハンドルは医療製品ではなく, 身体に障害がある方向けの製品ではありません. 一般的な使用向け製品です.
⚠ ハンドル 41764XX0 ☒ 41764XX7のみ取っ手として使用できますが, 他の製品は取っ手としてはお使いいただけません.

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工中の不注意によるキズを含め, 施工後に確認されたキズ等につきましては, 保証の対象外となります.
- 適切な資格を持つ方が製品の施工を行ってください. 施工面が平らであること (躯体の凹凸やタイル等の段差がないこと), 壁の構造が製品の施工に適しており必要な強度があることを確認してください.

アイコンの説明


酢酸系シリコンを使用しないでください.

スペアパーツ (次のページを参照 26)
XX = 仕上げ色
00 = Chrome
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

お手入れ方法 (次のページを参照 28)

使用方法 (次のページを参照 25)

Монтаж
(вижте стр. 18)

施工方法
(次のページを参照 18)

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Правильне кріплення та надійність посадки зібраних виробів необхідно періодично (щороку) перевіряти.

⚠ Призначення рукоятки 41764XX0 / 41764XX7: Рукоятка не є медичним виробом, вона не призначена для людей з обмеженими фізичними можливостями, а лише для загального приватного користування.

⚠ Використовуйте лише ручку 41764XX0 / 41764XX7 для підтримки, інші продукти не призначені для використання як опори.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Під час встановлення виробу кваліфікованим навченим персоналом переконайтеся, що вся поверхня кріплення є рівною та гладкою (без виступаючих швів або зміщення плитки), що оздоблення стіни підходить для застосування продукту та не має слабких місць.

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

Запчастини (дивіться сторінку 26)
XX = Кольори
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Оптична нержавіюча сталь
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

Чищення (дивіться сторінку 28)

Експлуатація (дивіться сторінку 25)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يتعين التأكد من أن حالة التثبيت مطابقة للشروط المحددة والتأكد من الوضع الثابت للمنتجات المركبة على فترات منتظمة (سنوياً)

⚠ الاستخدام المطابق للشروط للمقبض 41764XX7 و 41764XX0: لا يعتبر هذا المقبض منتجاً طبياً، كما أنه غير ملائم للأشخاص المصابين بإعاقة بدنية وإنما هو مخصص للاستخدام الشخصي فحسب.

⚠ يحظر استخدام المقبض إلا من أجل التثبيت فحسب 41764XX7 و 41764XX0. وبالنسبة لبقية المنتجات الأخرى، فهي غير صالحة لهذا الغرض من الاستخدام.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الإنتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

قطع الغيار (راجع صفحة 26)
XX = الألوان
00 = كروم
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = مظهر الإستنليس ستيل
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

التنظيف (راجع صفحة 28)

التشغيل (راجع صفحة 25)

Монтажний
(дивіться сторінку 18)

التركيب
(راجع صفحة 18)

Güvenlik uyarıları

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

⚠ Monte edilmiş ürünlerin talimatlara uygun sabitliği ve sıkı duruşu düzenli aralıklarla (yıllık) kontrol edilmelidir.

⚠ Tutamak 41764XX0 / 41764XX7'in kullanım amacı: Tutamak tıbbi bir ürün olmadığından bedensel engelli kişiler için uygun olmayıp, sadece kişisel kullanım içindir

⚠ Tutunmak 41764XX0 / 41764XX7 için sadece tutamak kullanılabilir, diğer ürünler bu kullanıma uygun değildir.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Ürünün yetkili uzman personel tarafından montajı yapılırken, sabitleme yüzeyinin sabitleme planının tüm alanında bulunduğuna (derz veya fayans kayması olmamalıdır), duvar yapısının ürünün montajı için uygun olduğuna ve zayıf noktaları bulunmadığına dikkat edilmelidir.

Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 26)

XX = Renkler
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Paslanmaz Çelik-Optik
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

Temizleme (bakınız sayfa 28)Kullanımı (bakınız sayfa 25)

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi: Maslak Mah. Yelkovan Sok. Maslak Square No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul
Telefonu: (0-212) 273 07 30
Faks: (0-212) 273 07 40
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası: Hansgrohe
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

Genel Müdür

Zerrin Turk

Satıcı Firmanın:
Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Montajı
(bakınız sayfa 18)

Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

⚠ A felszerelt termékek szabályszerű rögzítését és szilárd elhelyezkedését rendszeres időközönként (évente) ellenőrizni kell.

⚠ A 41764XX0 / 41764XX7 kapaszkodó rendeltetésszerű használata: A kapaszkodó nem orvosi termék, nem alkalmas testileg sérült személyek számára, hanem csak privát használatra szolgál.

⚠ Kapaszkodáshoz kizárólag csak a kapaszkodót 41764XX0 / 41764XX7 szabad használni, a további termékek nem alkalmasak ilyen jellegű használatra.

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A termék képzett szakember általi felszerelése esetén ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felület teljesen sima legyen (ne legyen kiálló fuga vagy csempe), a fal szerkezete a termék felszerelésére alkalmas legyen, és ne legyen gyenge pontja.

Szimbólumok leírása

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!

Tartozékok (lásd a oldalon 26)

XX = Színkódolás
00 = Króm
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Acéloptika
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

Tisztítás (lásd a oldalon 28)

Használat (lásd a oldalon 25)

הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים

⚠ בדוק אחת לשנה את תקינות החיבור ואת האיטום של המוצרים המותקנים

⚠ השימוש המיועד בידית 41764XX7 ▯ 41764XX0: הידית אינה מוצר רפואי, והיא לא מיועדת לאנשים בעלי קשיים פיזיים, אלא רק לשימוש פרטי כללי

⚠ השתמש בידית 41764XX7 ▯ 41764XX0 לתמיכה בלבד. שאר המוצרים לא מיועדים לשמש כתמיכה

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- בזמן התקנת המוצר על ידי עובדים מורשים, צריך להבטיח שמשטח ההתקנה ישר וחלק (ללא תפרים בולטים או הסטה של האריחים), שגימור הקיר מתאים ליישום המוצר ושאין בו נקודות חולשה

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!

חלקי חילוף (ראה עמוד 26)

XX = צבעים
00 = מצופה כרום
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = נירוסטה אופטי
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel

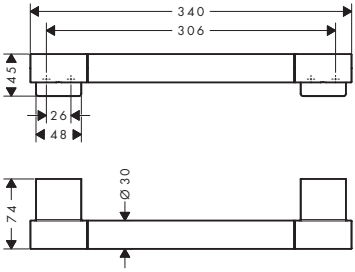
ניקוי (ראה עמוד 28)

הפעלה (ראה עמוד 25)

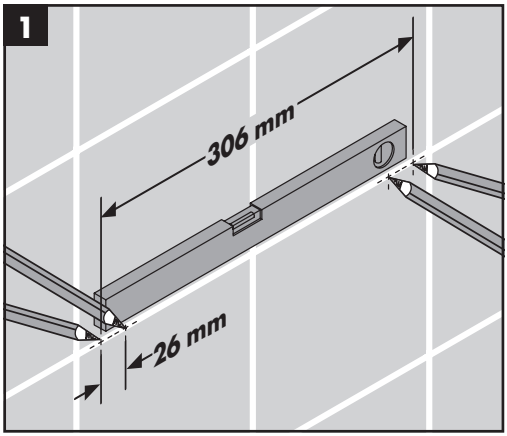
Szerelés
(lásd a oldalon 18)

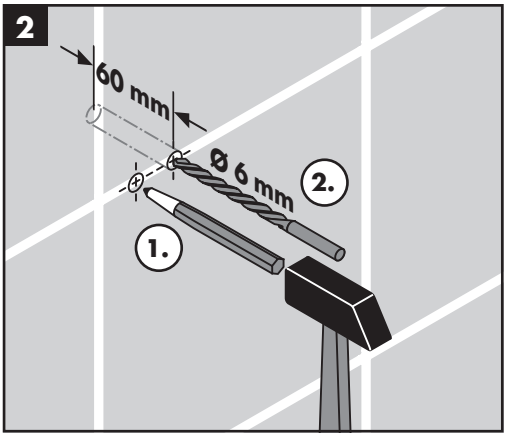
הרכבה
(ראה עמוד 18)

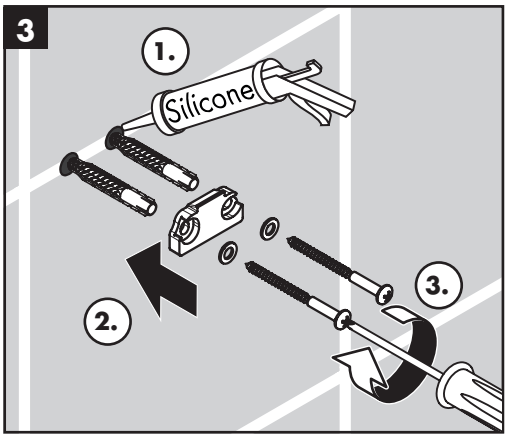
AddStoris S
41764XX0 / 41764XX7

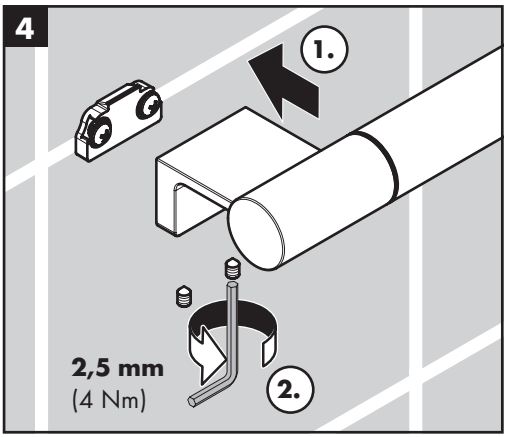




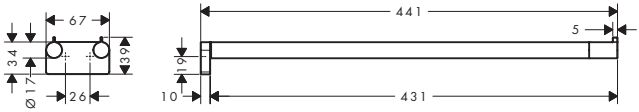


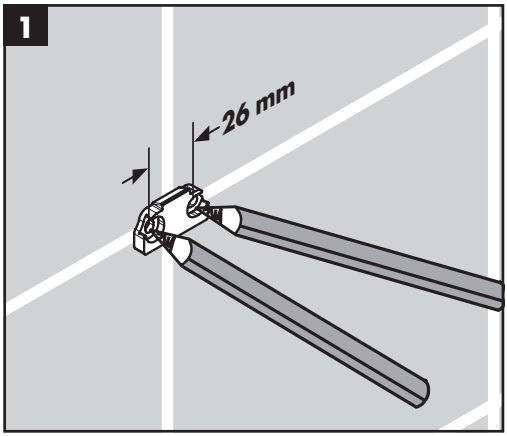


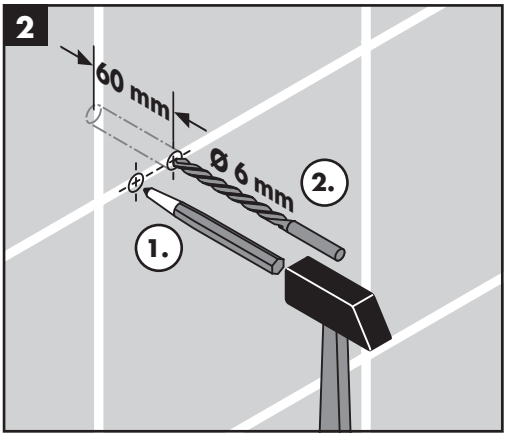


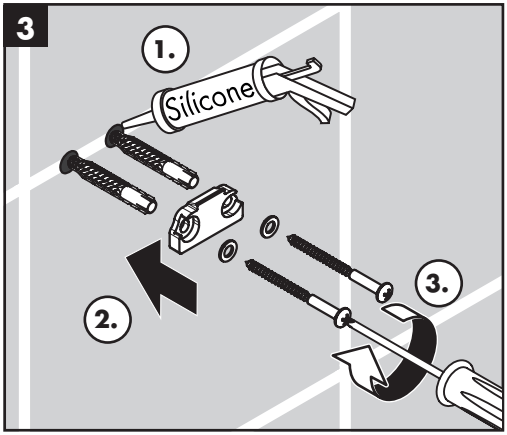


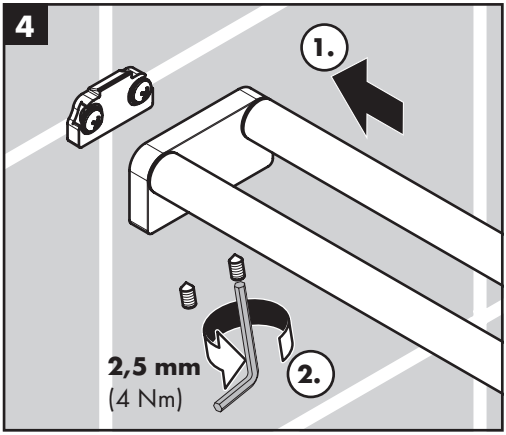
AddStoris S
41787XX0



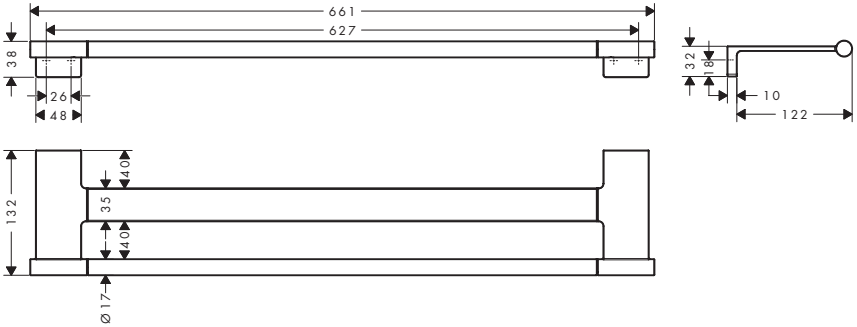




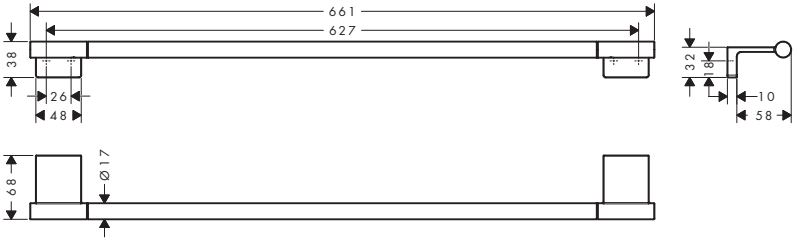




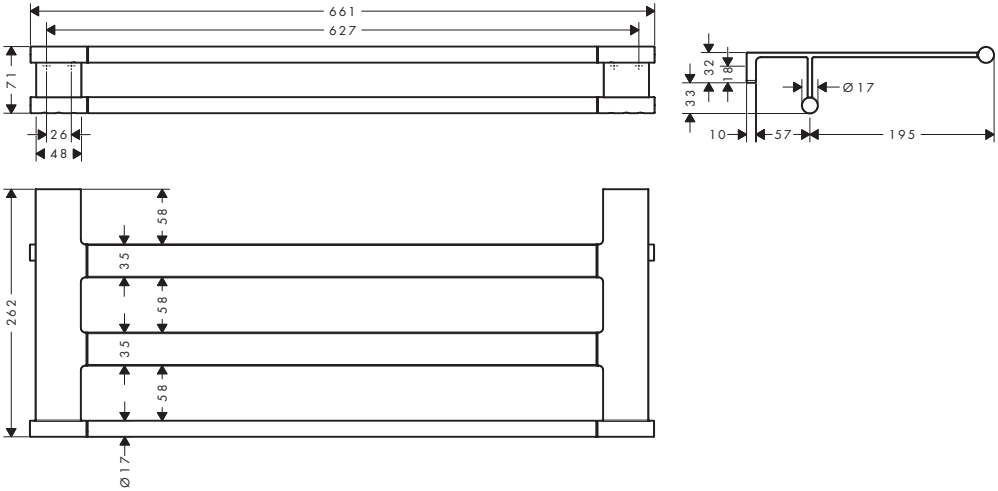
AddStoris S
41763XX0 / 41763XX7

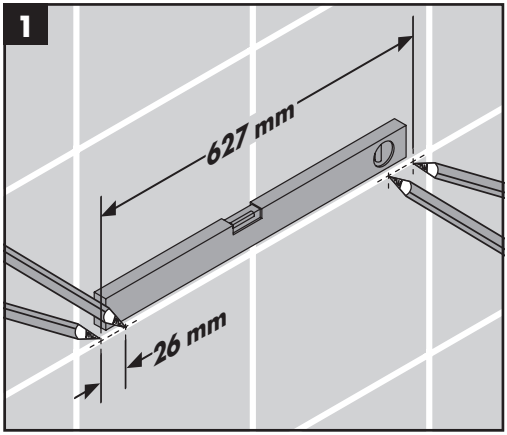


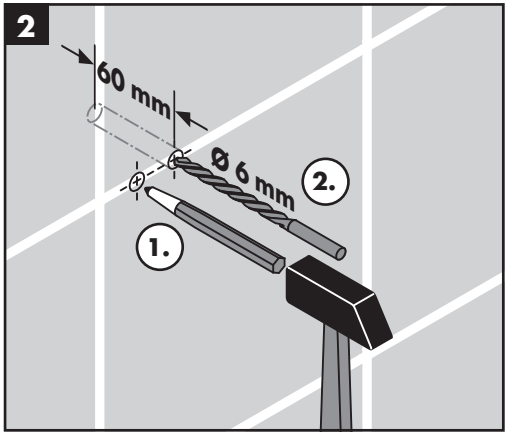
AddStoris S
41767XX0 / 41767XX7

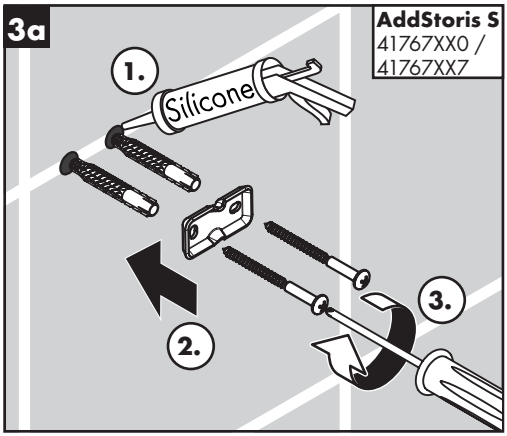


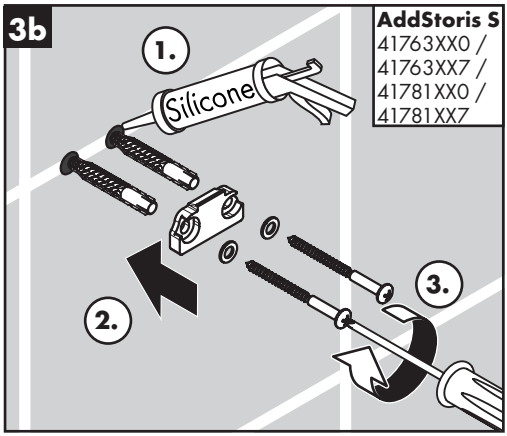
AddStoris S
41781XX0 / 41781XX7

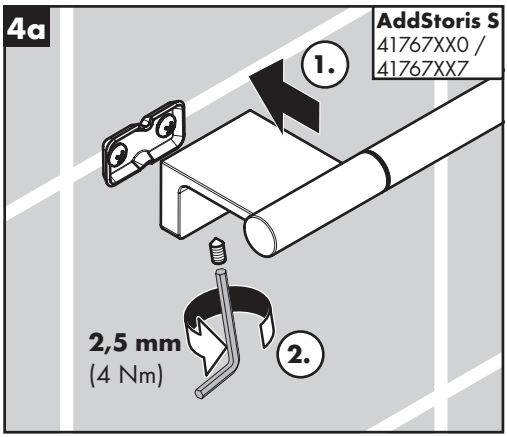


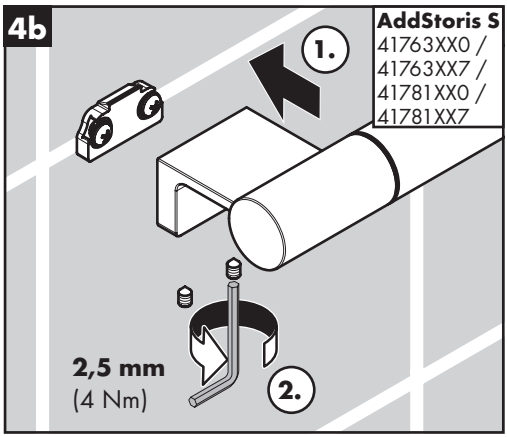

1
627 mm
26 mm


2
60 mm
Ø 6 mm
2.
1.

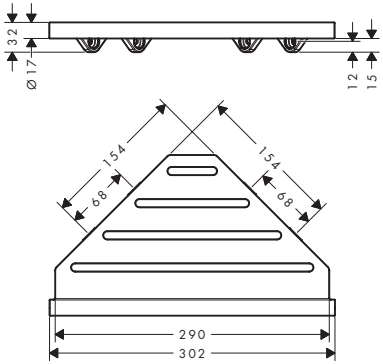

3a
AddStoris S
41767XX0 /
41767XX7
1.
Silicone
3.
2.

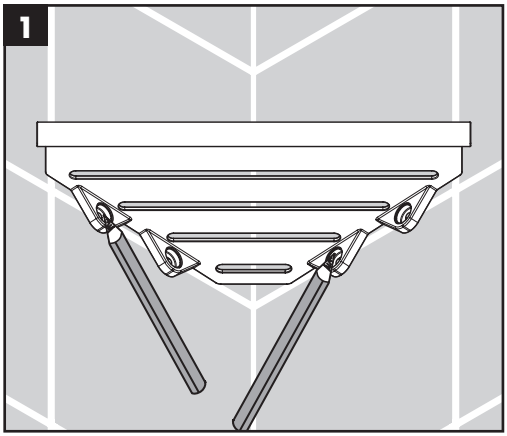

3b
AddStoris S
41763XX0 /
41763XX7 /
41781XX0 /
41781XX7
1.
Silicone
3.
2.

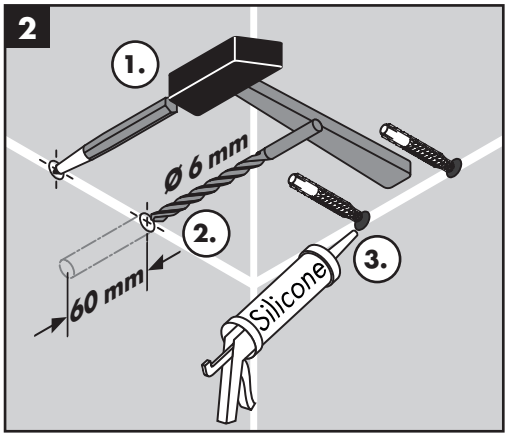

4a
AddStoris S
41767XX0 /
41767XX7
1.
2,5 mm
(4 Nm)
2.

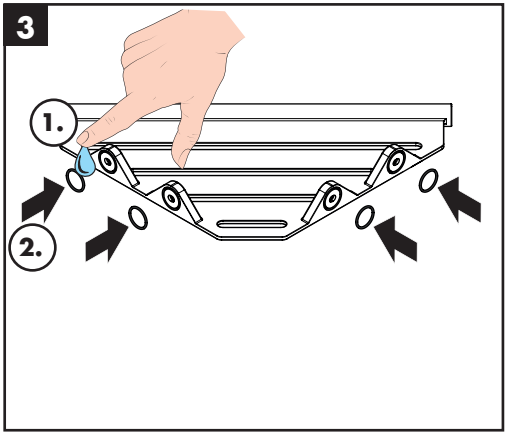

4b
AddStoris S
41763XX0 /
41763XX7 /
41781XX0 /
41781XX7
1.
2,5 mm
(4 Nm)
2.

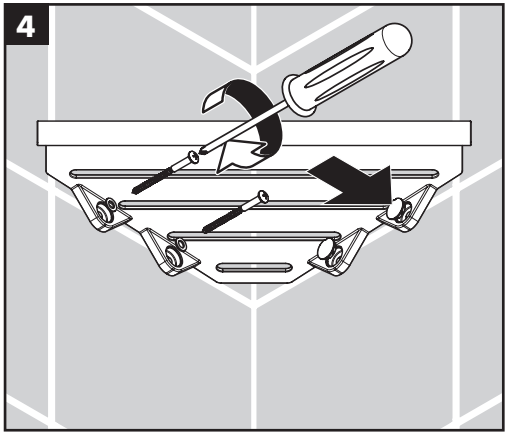
AddStoris S
41761XX0 / 41761XX7



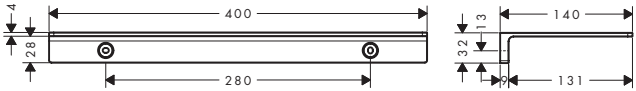


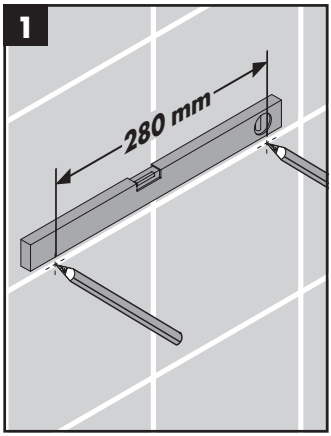


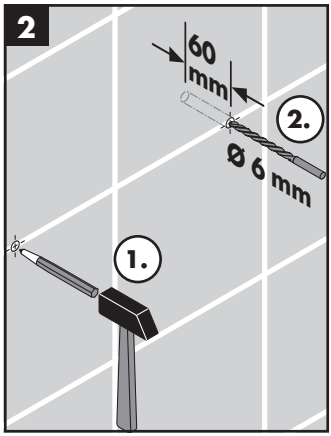


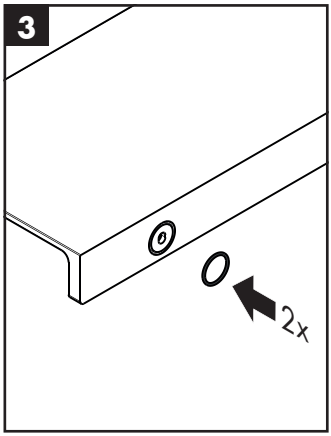


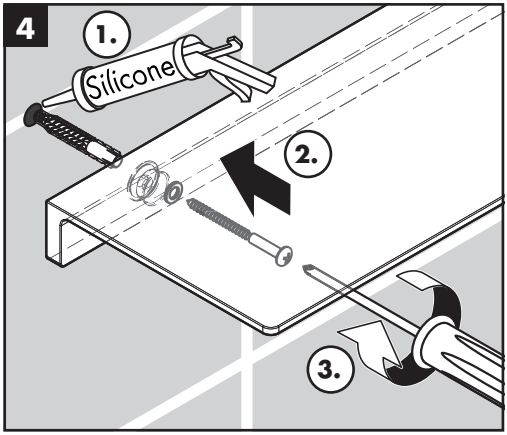
AddStoris S
41794XX0 / 41794XX7

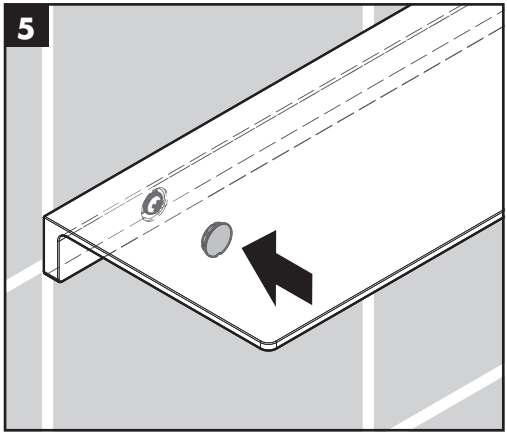




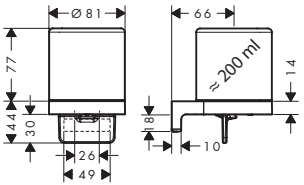




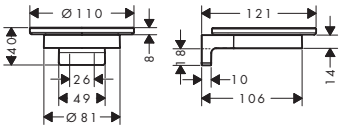




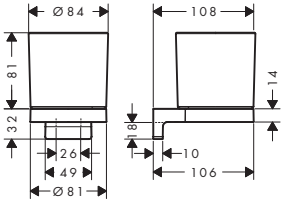
AddStoris S
41765XX0 / 41765XX7



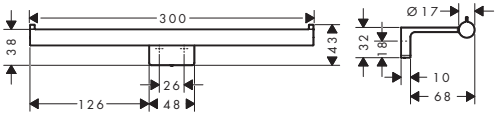
AddStoris S
41766XX0



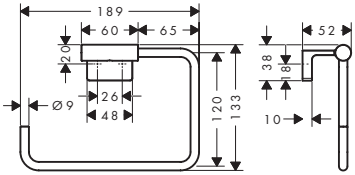
AddStoris S
41769XX0



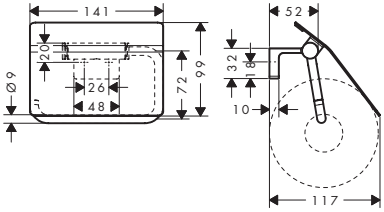
AddStoris S
41768XX0



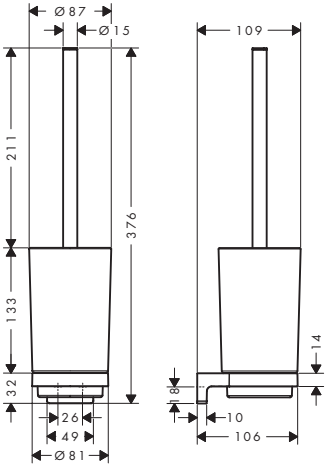
AddStoris S
41784XX0



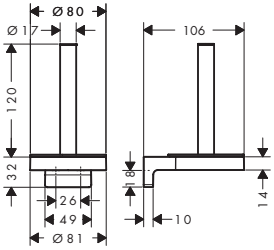
AddStoris S
41783XX0 / 41783XX7



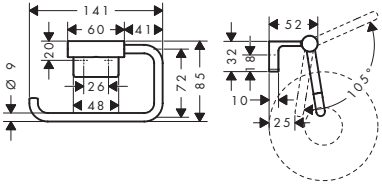
AddStoris S
41782XX0 / 41782XX7



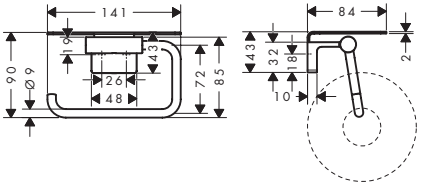
AddStoris S
41786XX0 / 41786XX7

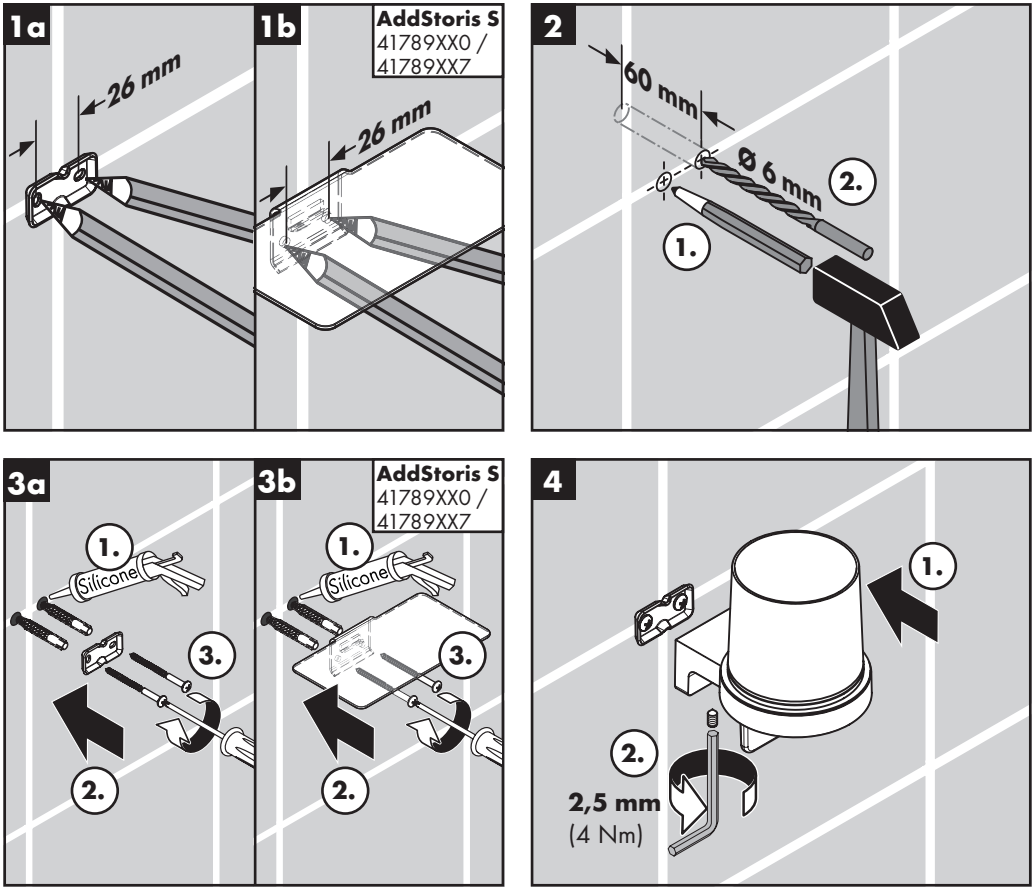


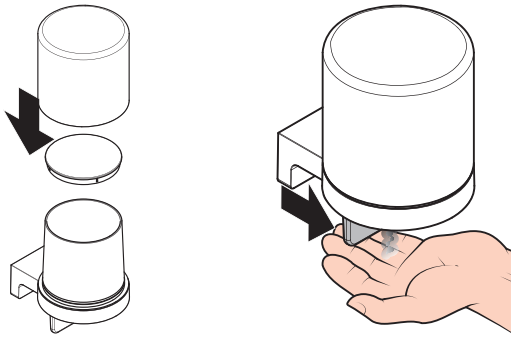
AddStoris S
41788XX0 / 41788XX7



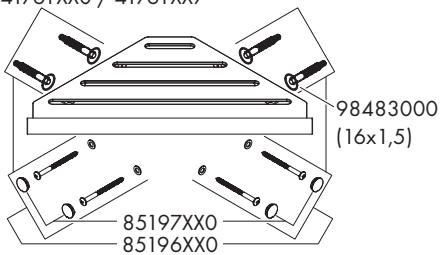
AddStoris S
41789XX0 / 41789XX7



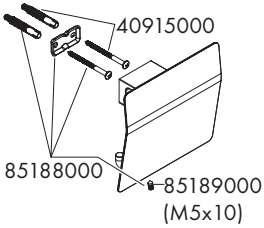

1a
26 mm
1b
AddStoris S
41789XX0 /
41789XX7
26 mm
2
60 mm
Ø 6 mm
2.
1.
3a
1.
Silicone
3.
2.
3b
AddStoris S
41789XX0 /
41789XX7
1.
Silicone
3.
2.
4
1.
2.
2,5 mm
(4 Nm)



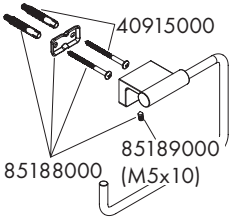
AddStoris S
41761XX0 / 41761XX7



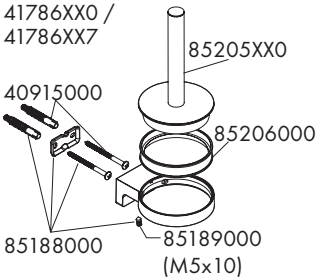
AddStoris S
41783XX0 / 41783XX7



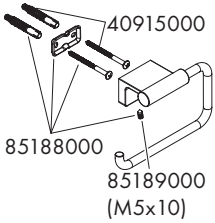
AddStoris S
41784XX0



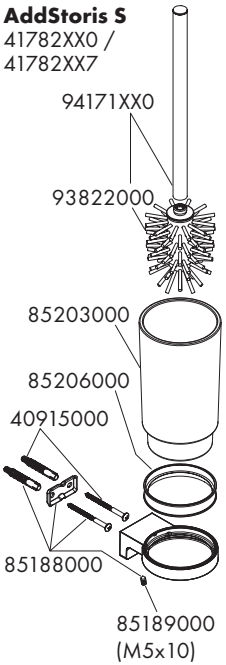
AddStoris S
41786XX0 /
41786XX7



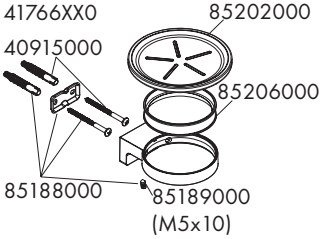
AddStoris S
41788XX0 / 41788XX7



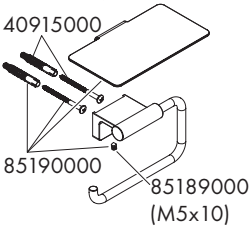
AddStoris S
41782XX0 /
41782XX7



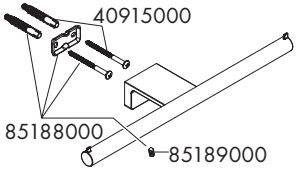
AddStoris S
41766XX0



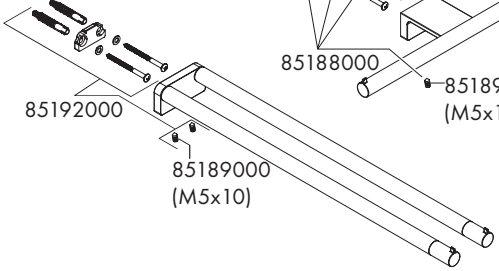
AddStoris S
41789XX0 / 41789XX7



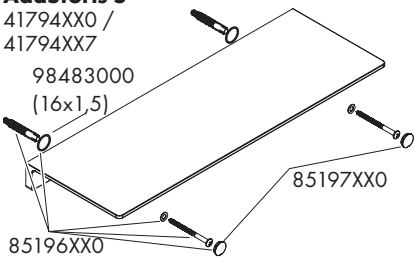
AddStoris S
41768XX0



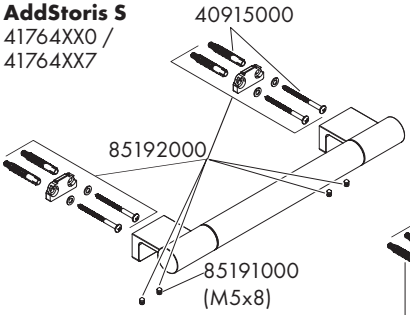
AddStoris S
41787XX0



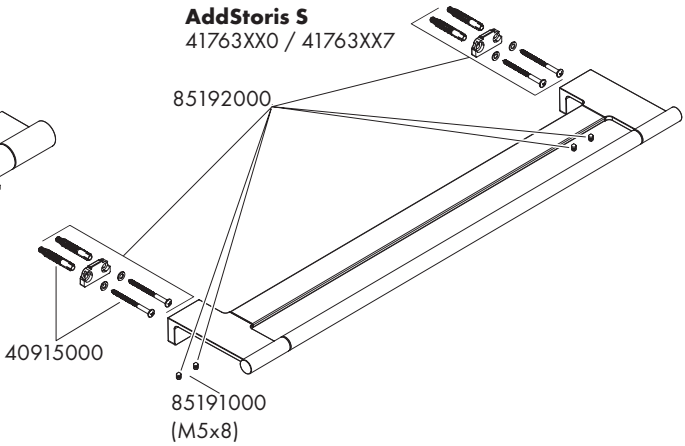
AddStoris S
41794XX0 /
41794XX7



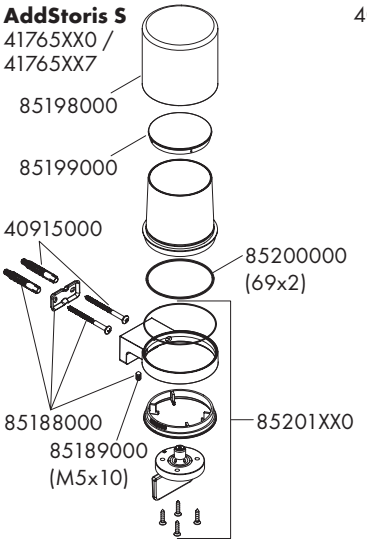
AddStoris S
41764XX0 /
41764XX7



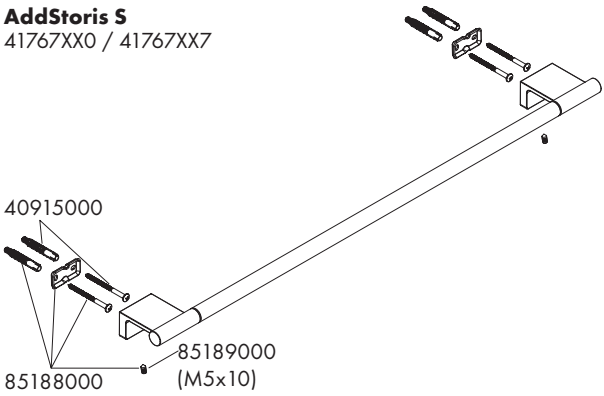
AddStoris S
41763XX0 / 41763XX7



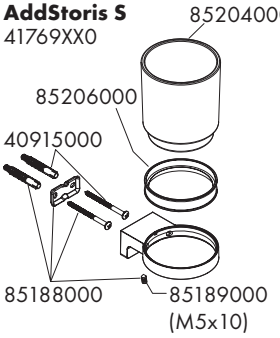
AddStoris S
41765XX0 /
41765XX7



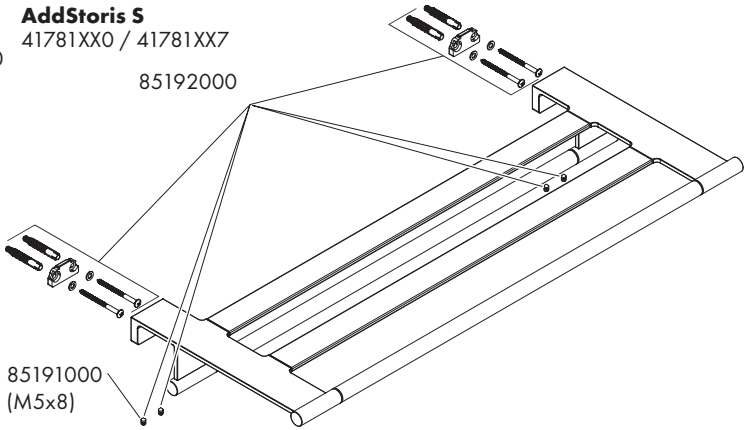
AddStoris S
41767XX0 / 41767XX7



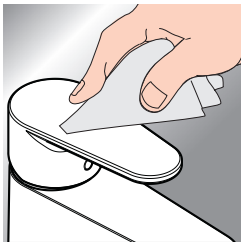
AddStoris S
41769XX0



AddStoris S
41781XX0 / 41781XX7



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation





DE Reinigungsempfehlung / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyages / Contact
EN Cleaning recommendation / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Contact
DK Rengøringsvejledning / Kontakt
PT Recomendações de limpezaa / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Kontakt
CS Doporučení k čistění / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Kontakt
ZH 清洁指南 / 联系方式
RU Рекомендации по очистке / Контакты
FI Puhdistussuositus / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Kontakt
LT Valymo rekomendacijosja / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Kontakt
ET Puhastussoovitusedi / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Контакт
JP お手入れの方法 / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / контакт
AR توصيات التنظيف / اتصال
TR Temizleme önerisi / Temas
HU Tisztítási tanácsok / érintkezés
HE רשק שיא / יוקינל תוצלמה

hansgrohe
Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Straße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

10/2026
9.01940.01 R04